

## Ръководство за експлоатация



### За вашата безопасност

Ръководството за експлоатация е част от това устройство. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за експлоатация и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на приложение. Предайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

### Спазвайте указанията за безопасност

Прочетете и спазвайте предупрежденията, за да защитите себе си и околната среда.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

#### Опасност от задушаване!

Деца могат да погълнат малки части, опаковъчни или защитни фолиа.

Съществува опасност от задушаване с батерии/акумулатори.

- ▶ Дръжте децата далеч от продукта и неговата опаковка!
- ▶ Дръжте децата далеч от батериите/акумулаторите. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекарска помощ.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Опасност за живота от токов удар!**

Съществува опасност от токов удар!

- ▶ Никога не отваряйте и не ремонтирайте сами устройството или неговите компоненти!
- ▶ Никога не докосвайте голи контакти с метални предмети.
- ▶ Никога не включвайте или изключвайте захранващия адаптер с мокри ръце.
- ▶ НИКОГА не използвайте устройството, ако подозирате, че има повреди по захранващия кабел или щепсела, или ако виждате повреди по захранващия кабел или щепсела.

## **ВНИМАНИЕ!**

### **Опасност от прищипване!**

- ▶ Дръжте пръстите, косата и т.н. далеч от привличането.

## **ВНИМАНИЕ!**

### **Опасност от спъване поради неправилно положени кабели!**

- ▶ Поставете кабелите така, че никой да не може да се спъне в тях.

## **ВНИМАНИЕ!**

Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасното използване на устройството и разбират произтичащите от това опасности.

- ▶ Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

## **ВНИМАНИЕ!**

### **Опасност от акумулаторни батерии!**

При работа с батерии/акумулатори съществуват различни опасности.

- ▶ Никога не се опитвайте да презареждате nereциклируеми батерии, не късайте батерии/акумулатори и/или не отваряйте батерии/акумулатори. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или експлозия.
- ▶ Неправилното боравене с батерии/акумулатори може да застраши вашето здраве и околната среда. Батериите/акумулаторите могат да съдържат токсични и вредни за околната среда тежки метали (Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово). Ето защо разделното изхвърляне и рециклиране на стари батерии е от съществено значение за околната среда и здравето.
- ▶ Клемите за свързване не трябва да бъдат късо съединени.
- ▶ Никога не хвърляйте батерии/акумулатори в огън или вода.
- ▶ Не подлагайте батериите/акумулаторите на механично натоварване.

- ▶ Изтичащите батерии/акумулатори могат да повредят устройството. В случай на изтичане на батерията/акумулатора, незабавно ги извадете от устройството, за да избегнете повреди. Бъдете особено внимателни при работа с повредени или изтичащи батерии/акумулатори и използвайте защитни ръкавици.
- ▶ Избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците. При контакт с батерийна киселина незабавно изплакнете засегнатите места с обилно количество чиста вода и незабавно потърсете лекарска помощ. Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батерията/акумулатора, например върху радиатори или на пряка слънчева светлина.
- ▶ Използвайте само посочения тип батерия/акумулатор.
- ▶ Не използвайте заедно различни типове батерии/акумулатори или нови и употребявани батерии/акумулатори.
- ▶ Батериите/акумулаторите трябва да се поставят с правилната полярност.
- ▶ Изключете устройството и извадете батериите/акумулаторите, ако не го използвате за по-дълго време.
- ▶ Използваните батерии/акумулатори трябва да се извадят от устройството и да се изхвърлят по безопасен начин.
- ▶ Батериите/акумулаторите трябва да се извадят преди изхвърлянето на устройството.
- ▶ Вие сте задължени по закон да изхвърляте батериите/акумулаторите при вашия търговец или в пунктовете за събиране, предоставени от отговорния орган за изхвърляне.

## **ВНИМАНИЕ!**

### **Опасност от материални щети!**

- ▶ Не допускайте попадането на чужди предмети като кламери, ластиси и др. в устройството.

Материални щети от влияние на околната среда!

Неблагоприятни влияния на околната среда, като например дим, прах, вибрации, химикали, влага, топлина или пряка слънчева светлина, могат да повредят продукта.

- ▶ Ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран персонал.

### **Използване по предназначение**

Устройството за проверка на пари (наричано по-нататък „устройството“) служи за проверка на банкнотите за най-важните защитни елементи. Всяка друга употреба се счита за нецелесъобразна. Не се допускат самоволни промени или преустройства. В никакъв случай не отваряйте устройството сами и не се опитвайте да го ремонтирате.

### **Обхват на доставката**

- Устройство за проверка на пари NC 375
- Захранващ блок
- Ръководство за експлоатация

**елементи за управление**



**NC 375**

- |          |  |           |                                |
|----------|--|-----------|--------------------------------|
| <b>1</b> | Бутон REP/DIR  | <b>8</b>  | Индикатор за общо количество   |
| <b>2</b> | Индикатор за състоянието на батерията (при опционално поставена батерия) | <b>9</b>  | Бутон ON/OFF                   |
| <b>3</b> | LCD дисплей  | <b>10</b> | Бутон Clear                    |
| <b>4</b> | LED червен/син   | <b>11</b> | Предна страна за вход/изход    |
| <b>5</b> | Индикатор за общата сума   | <b>12</b> | задната изходна точка          |
| <b>6</b> | Индикация за избрана страница за печат                                   | <b>13</b> | USB интерфейс                  |
| <b>7</b> | Индикатор за валута / номинал  | <b>14</b> | Свързване за електрозахранване |

## Устройство за проверка на пари NC 375

Това устройство разпознава характеристиките на банкнотите в евро, щатски долари, британски лири и турски лири. Разпознаването се извършва чрез IR (инфрачервено & дължина), UV (ултравиолетово), MG (магнитно) и бяла светлина.

Устройството разпознава стойността на банкнотите в 4 посоки и използва автоматичен калибрационен сензор. Устройството се отваря за лесна поддръжка и почистване.

Устройството може да актуализира софтуера чрез USB интерфейс.

(Опция: можете да използвате литиево-йонна батерия 12 V; 600 mAh с функция за зареждане).

## Управление

### Представяния и начини на изписване

**1./2.** Извършвана действие

▶ Резултат от действието

**REP/DIR** Бутон

### Свързване на устройството

1. Поставете устройството стабилно върху равна, хоризонтална повърхност и в близост до леснодостъпна електрическа контактна кутия.

2. Свържете захранващия адаптер с устройството и с правилно инсталирана контактна кутия.

▶ Устройството е готово за работа.

### Включване и изключване

1. Натиснете бутона **ON/OFF**, за да включите устройството.

▶ След включването уредът извършва самодиагностика. Ако самодиагностиката приключи без грешки, на дисплея се появява 0. Ако бъде открита грешка, тя се показва (виж таблицата с грешки).

▶ Чува се звуков сигнал.

▶ Стрелките в долната част на дисплея показват страната на изхода.

2. Натиснете и задръжте бутона **ON/OFF**, за да изключите устройството. Изключете устройството, ако не го използвате за по-дълго време. Евентуално показаните данни не се запазват. Приключете работните си операции навреме или свържете устройството с външно захранване.

### Подготовка на банкнотите

За да избегнете функционални проблеми, обърнете внимание на следните точки:

1. Преди да поставите банкнотата, проверете дали в нея няма хартиени парченца, кламери, ластици и други чужди тела и ги отстранете.
2. Не поставяйте повредени банкноти.
3. Изгладете смачканите и сгънати банкноти, преди да ги поставите.

### Поставяне на банкноти

1. Поставете банкнотите една по една с късата страна напред в предната страна за вкарване / изкарване.

- ▶ Банкнотите се вкарват и проверяват автоматично.
- ▶ Чува се кратък звуков сигнал и LED индикаторът свети в синьо.

Обърнете внимание на избраната страна за изваждане.

При неправилно поставена, подозрителна или неразпозната банкнота LED индикаторът свети в червено и се чуват три къси звука. Банкнотата се отхвърля и ви се връща.

Изчакайте, докато проверената банкнота бъде изцяло изведена от устройството, и я извадете, преди да проверите следващата банкнота.

Най-добри резултати се постигат след 3-минутна фаза на загряване. Силна околна светлина може да повлияе на сензора и да доведе до грешни резултати.

### Избор на страна на изход

В зависимост от избраната страна на изход, банкнотите се извеждат от предната или задната страна на устройството.

Невалидните или неразпознати банкноти винаги се извеждат от предната страна.

1. Натиснете и задръжте **REP/DIR**, за да изберете страната на изход (отпред или отзад).
- ▶ Стрелките в долната част на дисплея показват избраната страна на изход.

### Нулиране на индикатора за обща сума и общо количество

Можете да нулирате общата сума и общото количество, за да започнете ново преброяване.

1. Натиснете бутона **CLEAR**.
- ▶ Ще се чуе звуков сигнал.
  - ▶ Индикаторът за общата сума и общото количество се нулира.

## Индикатори

Банкнотата се изтегля.

► В средата на дисплея се показва стойността на последната погълната банкнота.

1. Натиснете бутона **REP/DIR**.

► В средата на дисплея се показва общата сума на преброените банкноти.

2. Натиснете отново бутона **REP/DIR**.

► Показват се броят и общата сума на отделните купюри, като се започва от най-ниската преброена стойност на банкнотите.

► В долния десен ъгъл на дисплея се показва общата сума на преброените банкноти. При натискане на бутона се показва броят на преброените банкноти от всяка стойност.

Индикаторът за стойността може да показва максимална сума от 99 995 € / :E / \$ / t.

Можете да видите колко банкноти с определена стойност са преброени до момента.

## Валути

Устройството разпознава и проверява евро, щатски долари, британски лири и турски лири.

1. Натиснете бутона **ON/OFF**, за да включите устройството.

2. Натиснете и задръжте бутона **CLEAR** за около 3 секунди.

► На дисплея за валута/номинал се появява съкращението за евро, щатски долар, британска лира или турска лира.

► При всяко следващо натискане и задържане на бутона **CLEAR** за около 3 секунди валутата се променя.

## Свързване на принтер

1. Свържете принтер към USB интерфейса. Специален кабел (не е включен в комплекта) може да бъде закупен от GO Europe.

► Всички подробности за количеството, номиналната стойност и общата стойност на разпознатите банкноти се отпечатват.

## Работа с акумулаторна батерия

Устройството може да работи до 4 часа без външно захранване с опционална батерия (не е включена в комплекта). Използвайте само батерии, продавани от GO Europe.

При работа на батерия устройството се изключва автоматично в режим на готовност след 10 минути.

Символът на акумулатора продължава да показва, че акумулаторът е напълно зареден. Бавното мигане означава, че акумулаторът се зарежда. Бързото мигане показва, че акумулаторът е с ниско напрежение и трябва да се презареди.

**Поставяне/смяна на акумулатора**

1. Отворете капака на батерийното отделение в долната част на устройството.
  2. Свържете щепсела на акумулатора с гнездото в отделението за акумулатора.
  3. Поставете батерията в отделението за батерията.
  4. Затворете капака на батерийното отделение.
  5. Свържете захранващия адаптер към правилно инсталирана контактна кутия.
- Индикаторът за състоянието на батерията на дисплея показва текущото ниво на заряд на батерията.
6. Изключете захранващия кабел от контакта.
  7. След приключване на процеса на зареждане извадете външния захранващ адаптер от електрическата връзка на устройството за проверка на пари.
- Устройството за проверка на пари вече може да се използва като преносимо.
8. Зареждайте и разреждайте устройството на всеки 15 дни, тъй като в противен случай това ще повлияе на живота на акумулатора.

Времето за зареждане е един час. Напълно заредена батерия може да провери до 500 банкноти. Батерията може да работи до 4 часа.

**Актуализация на софтуера**

Можете да актуализирате софтуера с помощта на USB флашка с максимален капацитет 8 GB.

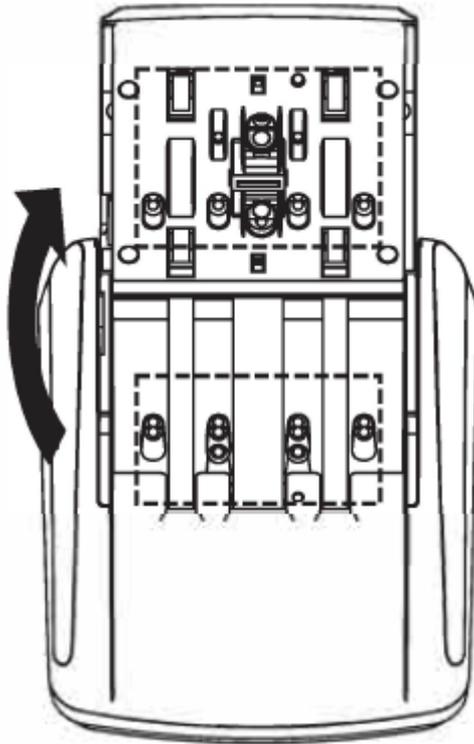
Повече информация за актуализацията на софтуера можете да намерите на следния интернет адрес: [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com).

**Технически данни**

<b>Модел</b>	<b>NC375</b>
<b>Скорост на броене</b>	Повече от 60 броя/минута
<b>Капацитет</b>	Максимална стойност 99 995 € / £ / \$ / ₺
<b>Дебелина на банкнотите</b>	0,075 mm до 0,15 mm
<b>Захранване</b>	100-240 V (AC); 50/60 Hz
<b>Консумирана мощност</b>	12 W
<b>Захранващ адаптер</b>	12 V (DC); 1 A
<b>Акумулатор (опция)</b>	Литиево-йонна батерия, 12 V; 600 mAh
<b>Време на работа при пълно зареждане на акумулатора</b>	До 4 часа
<b>Температура и влажност</b>	0 – 40 °C и 40 – 90 %
<b>Размери</b>	133 x 155 x 89 mm
<b>Тегло</b>	0,53 kg
<b>Сензор за разпознаване</b>	IR (инфрочервен и дължина), UV (ултравиолетов), MG (магнитен), бяла светлина
<b>Валута</b>	€ / £ / \$ / ₺
<b>Дисплей</b>	LCD

### Указания за поддръжка

1. Изключете устройството.
2. Изключете захранващия кабел от контакта.
3. Отворете горния капак, като повдигнете корпуса на дисплея нагоре.



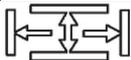
4. Почистете сензорите с мека и безвлакна кърпа.
5. Затворете горния капак, като сгънете корпуса на дисплея надолу.
6. Почистете повърхностите на корпуса с мека кърпа без влакна.
7. Не използвайте почистващи или разтворителни средства.

► Устройството е почистено.

Почиствайте сензорите след всяка употреба.

**Символ за аларма и съобщение**

Когато банкнота бъде разпозната като подозрителна, символът за аларма (IR предаване и аларма за двойна банкнота). Не се извършва преброяване и не се включва стойност в доклада за разпознаване.

символ за аларма	съобщение
	Аларма за дължина и наклон
	Аларма за бяла светлина
	IR предаване и двойна аларма за бележки
	UV-аларма
	MG-аларма
	IR аларма за отражение

Всяка банкнота е различна поради начина на отпечатване.

Ако банкнота бъде разпозната погрешно при първото сканиране, тя може да бъде разпозната правилно при второто или третото сканиране.

Следните фактори могат да повлияят на резултата от разпознаването:

- Банкнотата е износена или повредена.
- Банкнотата се вкарва накриво.
- Резки промени в температурата или влажността.
- Устройството не е било използвано дълго време.

1. Изключете устройството, извадете щепсела от контакта.
  2. Включете кабела за захранване и включете отново устройството.
- Устройството е готово за работа.

**Калибриране на сензора за бяла светлина и инфрачервен сензор**

Ако уредът често връща оригиналната оценка, например след високи и ниски температурни колебания, той трябва да бъде калибриран отново с помощта на приложената бяла калибрационна хартия.

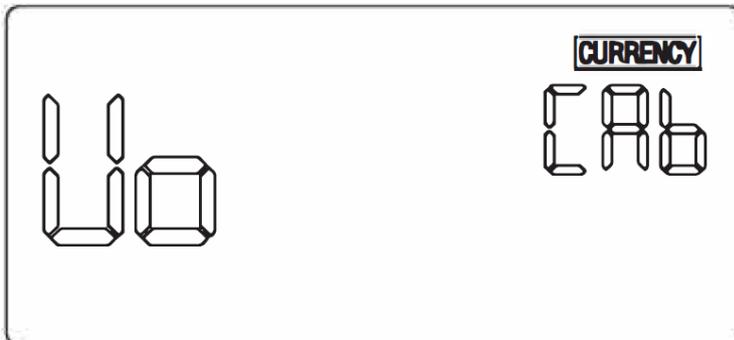
1. Когато уредът е изключен, натиснете едновременно бутоните „ON/OFF“ и „CLEAR“, за да влезете директно в режим на калибриране.



2. Поставете бялата калибрационна хартия в предната страна за вход/изход, докато всички сензори бъдат блокирани.

3. Натиснете бутона „REP/DIR“, за да стартирате калибрирането.

След няколко секунди дисплеят показва следната картина:



► Калибрирането е успешно завършено.

4. Рестартирайте устройството преди следващата употреба.

Дисплей LED	Значение
Синьо	Истинска банкнота
Червен	Подозрителна банкнота

Код на грешка	Съобщение
FEEd	Грешка в стартиращия сензор
COLU	Грешка в сензора за бяла светлина отгоре
lrU1	Грешка в IR-отражателния сензор 1 отгоре
lrU2	Грешка в инфрачервения сензор за отражение 2 отгоре
lrU3	Грешка в инфрачервения сензор за отражение 3 отгоре
lrU4	Грешка в инфрачервения сензор за отражение 4 отгоре
lrd1	Грешка в инфрачервения сензор за отражение 1 долу
lrd2	Грешка в инфрачервения сензор за отражение 2 долу
lrd3	Грешка в инфрачервения сензор за отражение 3 долу
lrd4	Грешка в инфрачервения рефлектор 4 долу
lrlL	Грешка в IR сензора за предаване 4 вляво
lrtr	Грешка в IR сензора за предаване 4 вдясно
UV	Грешка в UV сензора
NNG	Грешка в MG сензора
ENCD	Грешка в датчика или мотора

### Декларация за съответствие

#### Символ

#### Значение



Ние, GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, ГЕРМАНИЯ, декларираме под нашата отговорност, че продуктът отговаря на директивите на ЕС: 2014/53/ЕС и 2011/65/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да бъде намерен на следния интернет адрес: [www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

### Производител

GO Europe GmbH  
 Zum Kraftwerk 1  
 D-45527 Хатинген  
 Германия  
[www.go-europe.com](http://www.go-europe.com)

## Въпроси и обслужване

Уважаеми клиенти

радваме се, че сте избрали този уред.

При въпроси и проблеми можете да се свържете с нашата гореща линия за обслужване на клиенти на телефонен номер **+49 (0)180 5 007514** (разходи от немска стационарна мрежа към момента на отпечатване: 14cUMin., от мобилен телефон максимум 42cUMin.).

Допълнителна информация можете да намерите и в нашия портал за връщане на стоки (RMA) в раздела „Поддръжка“ на нашия уебсайт **rma.go-europe.com**.

Връщането се извършва с приложен документ за покупка и в идеалния случай в оригиналната опаковка на адрес:

**WSG Wilhelmshavener Service Gesellschaft mbH**

**Krabbenweg 14**

**26388 Вилхелмсхавен**

**Германия**

### Символ

### Значение



Информирайте се при вашия търговец за възможностите за безплатно връщане на стари уреди и изразходвани батерии.



Изхвърляйте опаковъчните материали в съответствие с местните разпоредби.



Символът отдясно означава, че старите електрически и електронни уреди трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци съгласно законовите разпоредби. Изхвърлете уреда в пункта за събиране на вашия общински оператор за отпадъци.



Дефектните или изразходвани батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Върнете батериите и/или уреда в предлаганите събирателни пунктове.



Обърнете внимание на маркировката на опаковъчния материал при разделното събиране на отпадъци, който е маркиран с абривиатури (b) и номера (a) със следното значение: 1-7: пластмаси/ 20-22: хартия и картон/ 80-98: композитни материали.